



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 July 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать восьмая сессия

18 июня – 6 июля 2018 года

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
5 июля 2018 года****38/2. Права человека и международная солидарность***Совет по правам человека,*

вновь подтверждая все предыдущие резолюции и решения, принятые Комиссией по правам человека и Советом по правам человека по вопросу о правах человека и международной солидарности,

особо отмечая тот факт, что процессы поощрения и защиты прав человека должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и международным правом,

напоминая, что на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в июне 1993 года, государства обязались сотрудничать друг с другом в деле обеспечения развития и устранения препятствий на пути развития и подчеркнули, что международному сообществу следует содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях осуществления права на развитие и устранения препятствий на пути развития,

вновь подтверждая тот факт, что, как гласит статья 4 Декларации о праве на развитие, для обеспечения более быстрого развития развивающихся стран необходимо принятие постоянных мер, а в дополнение к усилиям, предпринимаемым развивающимися странами, необходимо эффективное международное сотрудничество в предоставлении этим странам соответствующих средств и возможностей для ускорения их всестороннего развития,

признавая, что внимание, уделяемое значимости международной солидарности как жизненно важного компонента усилий развивающихся стран с целью реализации права их народов на развитие и поощрения всестороннего осуществления каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, носит недостаточный характер, и вновь подтверждая в этом контексте кардинальную значимость международной солидарности для осуществления Повестки дня в области развития на период до 2030 года,

вновь подтверждая тот факт, что увеличивающийся разрыв между экономически развитыми и развивающимися странами носит неприемлемый характер и препятствует реализации прав человека в международном сообществе и со всей очевидностью указывает на настоятельную необходимость того, чтобы каждая страна в меру своих возможностей прилагала максимальные усилия для ликвидации этого разрыва,

GE.18-11657 (R) 170718 170718



* 1 8 1 1 6 5 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



памятуя о том, что, хотя глобализация открывает новые возможности для роста и развития, она также сопровождается различными проблемами, включая растущее неравенство, широкое распространение нищеты, безработицу, социальную дезинтеграцию и экологические риски, для решения которых требуется усилить координацию и принимать коллективные решения на глобальном уровне,

вновь подтверждая огромную важность увеличения объема ресурсов, выделяемых для официальной помощи в целях развития, напоминая об обязательстве промышленно развитых стран выделять 0,7% своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития и признавая необходимость новых и дополнительных ресурсов для финансирования программ развития развивающихся стран,

подчеркивая обязательства государств, принятые в рамках Повестки дня на период до 2030 года в отношении обновления Глобального партнерства в духе глобальной солидарности, особенно солидарности с беднейшими людьми и с людьми, находящимися в уязвимой ситуации,

подтверждая тот факт, что для достижения целей в области устойчивого развития и реализации права на развитие требуются более просвещенные подходы, ценностные установки и действия, основанные на чувстве общности и международной солидарности,

будучи твердо намерен предпринять новые шаги в русле обязательства международного сообщества в перспективе достижения существенного прогресса в сфере правозащитных начинаний за счет более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности,

заявляя о необходимости установления новых, справедливых и глобальных связей партнерства и межпоколенческой солидарности ради сохранения человечества,

будучи преисполнен решимости стремиться обеспечить, чтобы нынешние поколения полностью сознавали свою ответственность перед будущими поколениями и возможность лучшего мира как для нынешних, так и для будущих поколений,

1. *вновь подтверждает* изложенное в Декларации, принятой главами государств и правительств на Саммите тысячелетия, признание фундаментальной ценности солидарности для международных отношений в XXI веке в сочетании с заявлением о том, что глобальные проблемы должны решаться при справедливом распределении издержек и бремени в соответствии с фундаментальными принципами равенства и социальной справедливости и что те, кто страдает или находится в наименее благоприятном положении, заслуживают помощи со стороны тех, кто находится в наиболее благоприятном положении;

2. *вновь подтверждает также*, что международная солидарность не ограничивается международным содействием и сотрудничеством, помощью, благотворительностью или гуманитарной поддержкой; речь идет о более широкой концепции и принципе, который включает устойчивость международных отношений, и особенно международных экономических отношений, мирное сосуществование всех членов международного сообщества, равные партнерские отношения и справедливое распределение благ и бремени;

3. *вновь заявляет* о своей решимости вносить вклад в разрешение текущих мировых проблем путем расширения международного сотрудничества, создавать условия, которые позволяют обеспечить, чтобы потребности и интересы будущих поколений не были поставлены под угрозу тяжелым наследием прошлого, и передать грядущим поколениям лучший мир;

4. *вновь подтверждает* тот факт, что поощрение международного сотрудничества является долгом государств и должно осуществляться без какой-либо обусловленности и на основе взаимного уважения при полном соблюдении принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций, в особенности уважения суверенитета государств, и с учетом национальных приоритетов;

5. *признает*, что международная солидарность должна быть новым основополагающим принципом, подкрепляющим современное международное право;

6. *признает также*, что имеет место небывалая демонстрация солидарности государствами как в индивидуальном, так и в коллективном порядке, гражданским обществом, глобальными социальными движениями и бесчисленным числом людей доброй воли, которые стараются идти навстречу другим, и эта солидарность обычно проявляется на национальном, региональном и международном уровнях;

7. *признает*, что государствам и другим субъектам необходимо еще больше сплотиться и солидарно предпринимать коллективные действия;

8. *признает*, что международная солидарность является мощным инструментом для устранения структурных причин нищеты, неравенства и других глобальных проблем;

9. *приветствует* доклад Независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности¹;

10. *просит* все государства, учреждения Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и неправительственные организации включить право народов и отдельных лиц на международную солидарность в основное русло своей деятельности, сотрудничать с Независимым экспертом в связи с его мандатом, предоставлять всю запрашиваемую мандатарием необходимую информацию и просит государства серьезно относиться к удовлетворению просьб Независимого эксперта о посещении их стран, чтобы обеспечить ему возможность эффективно осуществлять свой мандат;

11. *просит* Независимого эксперта по-прежнему принимать участие в соответствующих международных форумах и крупных мероприятиях с целью пропаганды важности международной солидарности для реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и особенно тех целей, которые касаются экономических, социальных и климатических проблем, и предлагает государствам-членам, международным организациям, учреждениям Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям содействовать содержательному участию Независимого эксперта в этих международных форумах и крупных мероприятиях;

12. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного выполнения мандата Независимого эксперта;

13. *вновь просит* Независимого эксперта учитывать итоги всех крупных совещаний Организации Объединенных Наций и других глобальных встреч на высшем уровне и министерских совещаний в экономической и социальной областях и в области климата и продолжать запрашивать мнения и вклад правительств, учреждений Организации Объединенных Наций, других соответствующих международных организаций и неправительственных организаций при осуществлении им своего мандата;

14. *просит* Независимого эксперта регулярно представлять доклады Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее согласно их соответствующим программам работы;

15. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках того же пункта повестки дня.

37-е заседание
5 июля 2018 года

¹ A/HRC/38/40.

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 31 голосом против 14 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Ангола, Афганистан, Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Демократическая Республика Конго, Египет, Ирак, Катар, Кения, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Монголия, Непал, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Того, Тунис, Филиппины, Чили, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Австралия, Бельгия, Венгрия, Германия, Грузия, Испания, Республика Корея, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина, Хорватия, Швейцария, Япония.

Воздержались:

Мексика.]